

6
 וַיֹּאמְרוּ לֹא וַיִּשְׁתְּהוּ-נֵשֶׁהָ כִּי יוֹנָדָב בֶּן-רֵגָב
 그리고-그들이-말했다 아니 우리는-마시리라- 포도주를 왜냐하면 요나답이 레갑의 아들-
 H0559 H3808 H8354 H3196 H3122 H7394

אָבִינוּ צִוָּה עָלֵינוּ לֹא לֹאמַר וַיִּין תִּשְׁתּוּ-נֵשֶׁהָ אַתֶּם
 우리의-조상이 명령했다 우리에게 말하여-이르기를 포도주를 마시라- 너희는
 H0001 H6680 H3196 H8354 H3808 H0559

וּבְנֵיכֶם עַד-עוֹלָם:
 그리고-너희의-아들들은 까지- 영원히
 H5769 H5704

그들이 가로되 우리는 포도주를 마시지 아니하겠노라 레갑의 아들 우리 선조 요나답이 우리에게 명하여 이르기를 너희와 너희 자손은 영영히 포도주를 마시지 말며

7
 וּבֵית לֹא-תִבְנוּ וַיִּזְרַע לֹא-תִזְרְעוּ וְכֶרֶם לֹא-אֵינִי
 그리고-집을 아니- 너희는-지으라 그리고-씨를 아니- 그리고-포도원을 너희는-뿌리라
 H3808 H1129 H2233 H3808 H2232 H3754 H3808 H3117

תִּפְעוּ וְלֹא יְהִיָּה לָכֶם כִּי בָאֵהָלִים תִּשְׁבּוּ כָּל-יְמֵיכֶם
 너희는-심으라 그리고-아니 있을-것이다 너희에게 오히려 에-장막들 너희는-살라 모든- 너희의-날들을
 H5193 H3808 H1961 H0168 H3427 H3605 H3117

לְמַעַן תַּחֲיוּ יָמִים רַבִּים עַל-פְּנֵי הָאֲדָמָה אֲשֶׁר אַתֶּם נֹרְאִים שָׁם:
 위하여- 너희가-살라 너희가-살라 많은 날들을 위에- 얼굴 땅의 그- 너희가-머무르는 거기에
 H4616 H2421 H3117 H6440 H0127 H8033

집도 짓지 말며 파종도 하지 말며 포도원도 재배치 말며 두지도 말고 너희 평생에 장막에 거처하라 그리하면 너희의 우거하는 땅에서 너희 생명이 길리라 하였으므로

8
 וַנְּשָׂמַע בְּקוֹל יְהוֹנָדָב בֶּן-רֵגָב אָבִינוּ לְכֹל אֲשֶׁר
 그리고-우리는-순종했다 에-음성 요호나답 아들- 레갑의 우리의-조상의 에-대하여-모든 그-
 H0805 H3082 H0001 H7394 H3605

צִוָּנוּ לְבַלְתִּי שְׁתוּ-נֵשֶׁהָ יֵין כָּל-יְמֵינוּ אֲנַחְנוּ נְשִׁינוּ
 그가-우리에게-명령한 아니-하도록 마시는- 포도주를 모든- 우리의-날들을 우리가 우리의-아내들이
 H6680 H1115 H8354 H3196 H3605 H3117 H0587 H0802

וּבְנֵינוּ בְּנֵינוּ
 그리고-우리의-딸들이 우리의-아들이
 H1323

우리가 레갑의 아들 우리 선조 요나답의 우리에게 명한 모든 말을 순종하여 우리와 우리 아내와 자녀가 평생에 포도주를 마시지 아니하며

9
 וּלְבַלְתִּי בָנֹת בָּתָּיִם לְשִׁבְתָּנוּ וַיִּזְרַע וַיִּשְׁדָּה וַיִּזְרַע
 그리고-아니-하도록 집들을 짓는 우리의-거주를-위하여 그리고-포도원과 그리고-밤과 그리고-씨가
 H1115 H1129 H3427 H3754 H2233

לֹא יְהִיָּה-לָנוּ:
 아니 있을-것이다- 우리에게
 H1961 H3808

거처할 집도 짓지 아니하며 포도원이나 밭이나 종자도 두지 아니하고

10
 וַנְּשָׂבַב בָּאֵהָלִים וַנְּשָׂמַע כָּל-יְמֵינוּ וַנְּעַשׂ וַיִּזְרַע וַיִּשְׁדָּה
 그리고-우리는-살았다 에-장막들 그리고-우리는-순종했다 그리고-우리는-행했다 에-따라-모든 그-
 H0168 H3427 H8085 H3122 H3605

צִוָּנוּ יוֹנָדָב אָבִינוּ
 우리에게-명령한 요나답이 우리의-조상이
 H6680 H3122 H0001

장막에 거처하여 우리 선조 요나답의 우리에게 명한 대로 다 준행하였노라

וַיְהִי כַעֲלוֹת נְבוּכַדְרֶאֱצַר מֶלֶךְ-בָּבֶל אֶל-הָאָרֶץ וַנֹּאמֶר בָּאוּ
 그리고-우리가-말했다 땅 에게- 바벨의 왕이- 느부갓네살이 올라왔을-때 그리고-되었다
[H0935](#) [H0559](#) [H0776](#) [H0413](#) [H0894](#) [H4428](#) [H5019](#) [H5927](#) [H1961](#)

וַנְּבֹא וְרוּשָׁלַם מִפְּנֵי חֵיל וּמַפְּנֵי חֵיל וְאָרַם
 그리고-우리가-들어가지 예루살렘에 그리고-우리가-들어가지 아람의 군대 그리고-앞에서- 갈대아인들의 군대 앞에서-
[H0758](#) [H2428](#) [H6440](#) [H3778](#) [H2428](#) [H6440](#) [H3389](#) [H0935](#)

וַנִּשָּׁב בִּירוּשָׁלַם: פ (구분)
 예루살렘에서 그리고-우리는-살았다
[H3389](#) [H3427](#)

그러나 바벨론 왕 느부갓네살이 이 땅에 올라왔을 때에 우리가 말하기를 갈대아인의 군대와 수리아인의 군대가 두려운즉 예루살렘으로 가자 하고 우리가 예루살렘에 거하였노라

וַיְהִי דְבַר-יְהוָה אֶל-יְרֵמְיָהוּ לֵאמֹר: 말하여-이르시되 예레미야 에게- 여호와와 말씀이- 그리고-되었다
[H0559](#) [H3414](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1697](#) [H1961](#)

때에 여호와와 말씀이 예레미야에게 임하여 가라사대

כֹּה-אָמַר יְהוָה זְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הֲלֹךְ וַאֲמַרְתָּ לְאִישׁ יְהוּדָה
 이같이- 말씀하셨다 여호와 여호와와 만군의 하나님이 가라 이스라엘의 그리고-말하라 유다의 에게-사람
[H3541](#) [H0559](#) [H3068](#) [H0430](#) [H3478](#) [H1980](#) [H0376](#) [H3063](#)

וְלִישָׁבֵי יְרוּשָׁלַם הֲלוֹא תִקְחוּ מִנְּיָהֵם לְשָׂמֶעַ אֶל-דְּבָרֵי
 그리고-에게-거주민들 예루살렘의 아니- 여호와와 말씀들을 나의-말씀들을
[H3427](#) [H3389](#) [H3808](#) [H3947](#) [H4148](#) [H8085](#) [H0413](#) [H1697](#)

נְאֻם-יְהוָה: 여호와와 의-말씀이다-
[H3068](#) [H5002](#)

만군의 여호와와 이스라엘의 하나님이 이같이 말하노라 너는 가서 유다 사람들과 예루살렘 거민에게 이르기를 여호와와 말씀에 너희가 내 말을 들으며 교훈을 받지 아니하겠느냐

הוֹלָם הוֹלָם אֶת-דְּבָרֵי יְהוֹנָדָב בֶּן-רֹכָב אֲשֶׁר-צִוָּה אֶת-בְּנָיו
 세워졌다 (목적격)- 말씀들이 요호나답의 아들- 레가의 그- 명령한 (목적격)- 그의-아들들을
[H0853](#) [H1697](#) [H3082](#) [H7394](#) [H6680](#) [H0853](#)

לְבַלְתִּי שְׁתוֹת-יַי וְלֹא שְׁתוּ עַד-הַיּוֹם הַזֶּה כִּי
 아니-하도록 마시는- 포도주를 그리고-아니 그들이-마셨다 까지- 날 이 왜냐하면
[H1115](#) [H8354](#) [H3196](#) [H3808](#) [H8354](#) [H5704](#) [H3117](#) [H2088](#)

שָׁמְעוּ אֶת-מִצְוַת אֲבֹתָם וַאֲנֹכִי דִבַּרְתִּי אֲלֵיכֶם הֲשָׁכַם
 그들이-순종했다 (목적격) 명령을 그들의-조상의 그-나는 말했다 너희에게 일찍-일어나
[H8085](#) [H0853](#) [H4687](#) [H0001](#) [H0595](#) [H1696](#) [H0413](#) [H7925](#)

וְדִבַּר וְלֹא שָׁמְעָם אֵלַי: 그리고-말하여 그리고-아니 그리고-아니 나에게 너희가-들었다
[H1696](#) [H3808](#) [H8085](#) [H0413](#)

레갑의 아들 요나답이 그 자손에게 포도주를 마시지 말라 한 그 명령은 실행되도다 그들은 그 선조의 명령을 순종하여 오늘까지 마시지 아니하거늘 내가 너희에게 말하고 부지런히 말하여도 너희는 나를 듣지 아니하도다

וְשָׁלַח 그리고-보내어 H7971	הַשָּׂכִּים 일찍-일어나 H7925	הַנְּבָאִים 예언자들을 H5030	עֲבָדַי 나의-종들을 H5650	כָּל- 모든- H3605	אֶת- (목적격)- H0853	אֵלֵיכֶם 너희에게 H0413	וְאֶשְׁלַח 그리고-내가-보냈다 H7971
מַעֲלֵיכֶם 너희의-행위들을 H4611	וְהִיטִיבוּ 그리고-잘하라 H3190	הַרְעָה 악한 H3190	מִדְרָכּוֹ 로부터-그의-길 H1870	אִישׁ 각사람이 H0376	וְאֵל 제발 H4994	שָׁבוּ- 돌아오라- H7725	לְאָמַר 말하여-이르기를 H0559
הָאֲדָמָה 땅을 H0127	אֶל- 에게- H0413	וּשְׁבוּ 그리고-살라 H3427	לְעַבְדָּם 그들을-섬기려고 H5647	אֲחֵרִים 다른 H0312	אֱלֹהִים 신들 H0430	אֲחֵרֵי 뒤를-따라 H3212	וְאֵל- 그리고-아니- H0408
אֲזַנְכֶם 너희의-귀를 H0241	אֶת- (목적격)- H0853	הַטִּיתָם 너희가-기울였다 H5186	וְלֹא 그리고-아니 H3808	וְלֹאֲבֹתֵיכֶם 그리고-너희의-조상들에게 H0001	לְכֶם 너희에게 H0413	נָתַתִּי 내가-준 H5414	אֲשֶׁר- 그- H3808
					אֵלַי: 나에게 H0413	שָׁמַעְתָּם 너희가-들었다 H8085	וְלֹא 그리고-아니 H3808

나도 내 종 모든 선지자를 너희에게 보내고 부지런히 보내며 이르기를 너희는 이제 각기 악한 길에서 돌이켜 행위를 고치고 다른 신을 좇아 그를 섬기지 말라 그리하면 너희가 나의 너희와 너희 선조에게 준 이 땅에 거하리라 하여도 너희가 귀를 기울이지 아니하며 나를 듣지 아니하였느니라

אֲשֶׁר 그- H0001	אֲבֹתָם 그들의-조상의 H4687	מִצְוֹת 명령을 H0853	אֶת- (목적격)- H7394	רֵכָב 레가의 H3082	בְּנֵי- 아들- H3082	יְהוֹנָדָב 요호나답의 H3082	בְּנֵי 아들이 H3082	כִּי הִקִּימוּ 세웠다 H6680	כִּי 왜냐하면 H6680
		ס (구분) H0413	אֵלַי: 나에게 H0413	שָׁמְעוּ 들었다 H8085	לֹא 아니 H3808	הִזָּה 이 H2088	וְהָעַם 그리고-백성은 H6680	צִוָּם 그가-그들에게-명령한 H6680	

레갑의 아들 요나답의 자손은 그 선조가 그들에게 명한 그 명령을 준행하나 이 백성은 나를 듣지 아니하도다

הֲנִי 보라-나는 H2009	יִשְׂרָאֵל 이스라엘의 H3478	אֱלֹהֵי 하나님이 H0430	צְבָאוֹת 만군의 H0430	אֱלֹהֵי 하나님이 H3068	יְהוָה 여호와 H0559	אָמַר 말씀하셨다 H3541	כְּהָ- 이같이- H3541	לָכֵן 그러므로 H3541	
הַרְעָה 재앙을 H3605	כָּל- 모든- H0853	אֶת (목적격) H3389	יְרוּשָׁלַם 예루살렘의 H3427	וּשְׁבֵי 거주민들 H3605	כָּל- 모든- H0413	וְאֵל 그리고-에게 H3063	יְהוּדָה 유다와 H0413	אֶל- 에게- H0935	מִבְּיָא 가져오는-자이다 H0935
שָׁמְעוּ 그들이-들었다 H8085	וְלֹא 그리고-아니 H3808	אֲלֵיהֶם 그들에게 H0413	דִּבַּרְתִּי 내가-말했다 H1696	עַן 왜냐하면 H3282	עָלֵיהֶם 그들을-향하여 H1696	דִּבַּרְתִּי 내가-말한 H1696	אֲשֶׁר 그- H1696		
			עָנּוּ: 그들이-응답했다 H3808	וְלֹא 그리고-아니 H3808	לָהֶם 그들을 H3808	וְאֶקְרָא 그리고-내가-불렀다 H7121			

그러므로 나 만군의 여호와 이스라엘의 하나님은 이같이 말하노라 보라 내가 유다와 예루살렘 모든 거민에게 나의 그들에게 대하여 선포한 모든 재앙을 내리리니 이는 내가 그들에게 말하여도 듣지 아니하며 불렀도 대답지 아니함이니라 하셨다 하라

אֱלֹהֵי	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	כֹּה-	יְרֵמְיָהוּ	אָמַר	הָרִכְבִּים	וּלְבֵית	
하나님이	만군의	여호와	말씀하셨다	이같이-	예레미야가	말했다	레가빌의	그리고-에게-집	
H0430		H3068	H0559	H3541	H3414	H0559			
אֲבִיכֶם	יְהוֹנָדָב	מִצְוֹת	עַל-	שָׁמַעְתֶּם	אֲשֶׁר	יַעַן	יִשְׂרָאֵל		
너희의-조상의	요호나답의	명령	에-대하여-	너희가-순종했다	그-	왜냐하면	이스라엘의		
H0001	H3082	H4687		H8085		H3282	H3478		
אֲשֶׁר-	כָּל	וַתַּעֲשׂוּ	מִצְוֹתָיו	כָּל-	אֶת-	וַתִּשְׁמְרוּ			
그-	에-따라-모든	그리고-너희가-행했다	그의-명령들을	모든-	(목적격)-	그리고-너희가-지켰다			
	H3605		H4687	H3605	H0853	H8104			
					ס	אֲתֶכֶם:	צִוָּה		
					(구분)	너희에게	그가-명령한		
						H0853	H6680		

예레미야가 레갑 족속에게 이르되 만군의 여호와 이스라엘의 하나님께서 이같이 말씀하시기를 너희가 너희 선조 요나답의 명령을 준종하여 그 모든 훈계를 지키며 그가 너희에게 명한 것을 행하였도다

אִישׁ	יִכָּרֵת	לֹא-	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	לָכֵן
사람이	끊어질-것이다	아니-	이스라엘의	하나님이	만군의	여호와	말씀하셨다	이같이	그러므로
H0376	H3772		H3808	H3478	H0430	H3068	H0559	H3541	
		פ	הַיָּמִים:	כָּל-	לְפָנַי	עֹמֵד	רִכָּב	בֶּן-	לְיוֹנָדָב
		(구분)	날들을	모든-	나의-앞에	서는	레가의	아들-	에게-요나답의
			H3117	H3605	H6440	H5975	H7394		H3122

그러므로 나 만군의 여호와 이스라엘의 하나님께서 이같이 말하노라 레갑의 아들 요나답에게서 내 앞에 설 사람이 영영히 끊어지지 아니하리라